

**OROLOGIO TIMBRACARTELLINI con TOTALIZZAZIONE ORE**

**mod. CALCOLO 35 ex**



**MANUALE di ISTRUZIONI per la PROGRAMMAZIONE**

## INDICE:

- Pag. 1** = Uso del CARTELLINO CHIAVE (Key Card)  
Stampa dei dati programmati  
Tasti speciali
- Pag. 2** = METODI di ARROTONDAMENTO
- Pag. 3** = Programmazione dell'ORARIO e DATA
- Pag. 5** = Programmazione del "FINE MESE" e del CAMBIO DEL GIORNO
- Pag. 6** = Programmazione dell'ORARIO di LAVORO  
Impostazione dell'UNITA' di ARROTONDAMENTO  
Impostazione del METODO di ARROTONDAMENTO
- Pag. 7** = Programmazione del CALCOLO delle ORE STRAORDINARIE  
Impostazione dell'UNITA' di ARROTONDAMENTO per le ore STRAORDINARIE
- Pag. 8** = Cancellazione dei DATI in MEMORIA
- Pag. 9** = Programmazione della DATA di INIZIO dell'ORA LEGALE
- Pag.10** = Programmazione della DATA di FINE dell'ORA LEGALE
- Pag.11** = CALCOLO dei TOTALI MENSILI
- Pag.12** = Appendice: ESEMPI di TIMBRATURE sul cartellino

## USO DEL CARTELLINO CHIAVE (KEY CARD)

- A) Per programmare l'orologio è necessario il CARTELLINO CHIAVE (KEY CARD) fig.1, fornito in 2 copie con il presente manuale.  
Togliere il coperchio premendo l'apposito pulsante sulla parte inferiore come da fig. 2.
- B) Ruotare il selettore sulla posizione di programmazione desiderata ed inserire il cartellino chiave nell'orologio.
- C) Terminata la programmazione ruotare il selettore sulla posizione "NORMAL". Il cartellino chiave viene espulso automaticamente dall'orologio e si esce dalla programmazione.

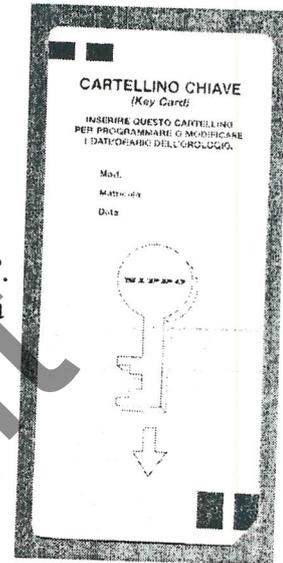


fig. 1

## STAMPA DEI DATI PROGRAMMATI

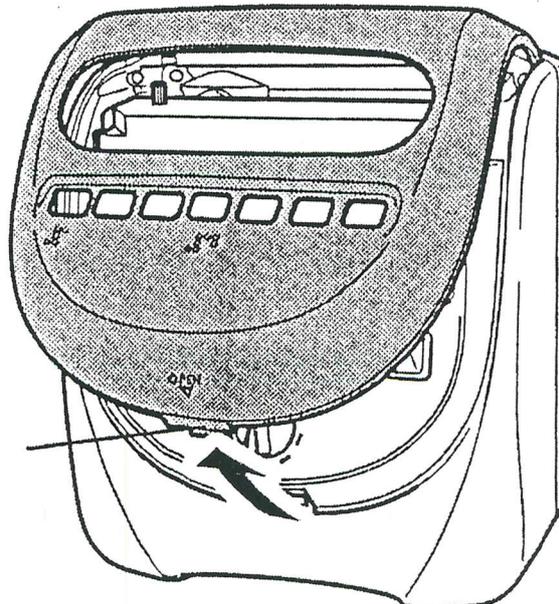
- A) Per effettuare la stampa dei dati programmati (orari di lavoro, metodi di calcolo e arrotondamenti impostati, ecc...) inserire un cartellino bianco dopo aver spostato il selettore in qualsiasi posizione di programmazione eccetto le posizioni "NORMAL"- "PREV.MO"- "CURR.MO".

## TASTI SPECIALI

"FWD" = premendo questo tasto durante la programmazione dell'orologio si passa al dato successivo. Quando sul display appare la scritta "End", premendo questo tasto si torna al primo passo di programmazione.

"CLR" = Premendo questo tasto si cancellano i dati del passo di programmazione visualizzato sul display.

"M.D."= Se si deve timbrare dopo l'orario di cambio del giorno (es.: mezzanotte) premendo questo tasto prima di inserire il cartellino, si timbra sulla stessa riga della timbratura in entrata: ideale per turni notturni in fabbriche o orari di lavoro che si protraggono dopo la mezzanotte (alberghi, ristoranti, ecc...)



PREMERE per aprire  
il coperchio anteriore

fig.2

## METODI DI ARROTONDAMENTO nel calcolo del totale delle ore

L'orologio mod. CALCOLO 35 ex ha la possibilità di arrotondare il totale delle ore seguendo due differenti metodi:

- a) **METODO "ORE LAVORATE"** = Viene sommato il tempo lavorato (dall'entrata all'uscita) e viene arrotondato il totale con l'unità di arrotondamento selezionata durante la programmazione. (IDEALE PER ORARI FLESSIBILI)
- b) **METODO "ENTRATE/USCITE"** = Vengono arrotondati gli orari di ingresso e di uscita con l'unità di arrotondamento selezionata e poi viene calcolato il totale delle ore. (IDEALE PER ORARI RIGIDI)

ESEMPIO: Arrotondamento di 15 minuti

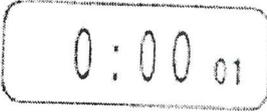


| METODO         | ENTRATA                 | USCITA                    | TOTALE                                 |
|----------------|-------------------------|---------------------------|--|
| ORE LAVORATE   | 9:05                    | 16:55                     | $16:55 - 9:05 = 7:50 \rightarrow 7:45$ |
| ENTRATE/USCITE | 9:05 $\rightarrow$ 9:15 | 16:55 $\rightarrow$ 16:45 | $16:45 - 9:15 = 7:30$                  |

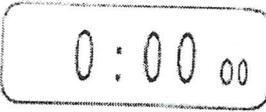
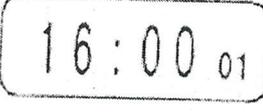
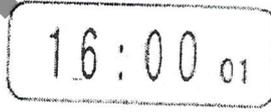
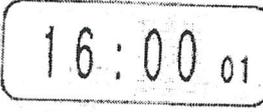
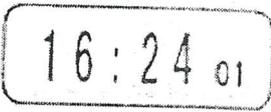
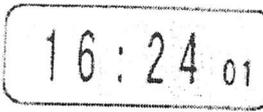
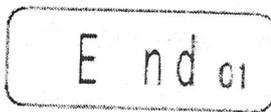
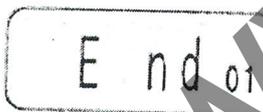
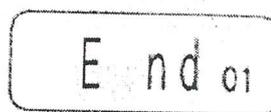
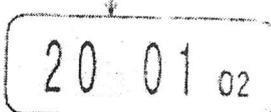
\* Nel caso di doppia entrata/uscita nell'arco della giornata (mattino/pomeriggio) verranno calcolati due totali con le stesse regole per l'arrotondamento come da esempio.

N.B.: Il totale delle ore lavorate si arrotonda, per regola, in negativo (es.: 7:50 = 7:45)  
L'orario di ingresso si arrotonda sempre in avanti (es.: 9:05 = 9:15)  
L'orario di uscita si arrotonda sempre all'indietro (es.: 16:55 = 16:45)

1.1) PROGRAMMAZIONE DELL'ORARIO e DELLA DATA  
 Per impostare l'orario e la data seguire le seguenti istruzioni.

| POSIZIONE DEL SELETTORE   | OPERAZIONE  | INDICAZIONE SUL DISPLAY   |
|---|---|---|
| <br>TIME | a) Spostare il selettore sulla posizione "TIME"<br>b) Inserire il cartellino chiave (Key card) nell'orologio.<br>c) Sul display lampeggia l'indicazione delle ore |  |

1.2) Esempio: impostare l'orario = 16:24

| Prima della programmazione  | OPERAZIONE   | Dopo la programmazione   |
|---|--|--|
|    | d) Impostare le ore con i tasti "+" e "-" "fino a quando il display indica le ore 16.  |   |
|    | e) Premere il tasto "SET" per convalidare.<br>f) Sul display lampeggia l'indicazione dei minuti  |   |
|  | g) Impostare i minuti con i tasti "+" e "-"  |   |
|  | h) Premere il tasto "SET" per convalidare<br>Sul display compare la scritta "End"  |   |
|  | i) Per impostare la data premere, per circa 3 secondi, il tasto "+"<br>l) Sul display lampeggia l'indicazione dell'anno<br>.....segue ./ | <br> |

N.B.: Durante la programmazione per tornare al passo precedente premere il tasto "FWD"

☆1.3) ESEMPIO: impostare la data = 8 novembre 2002

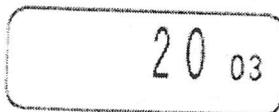
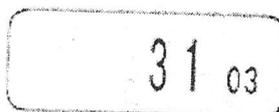
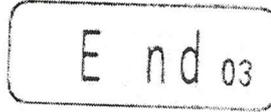
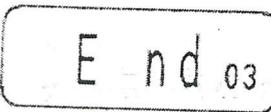
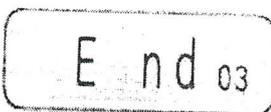
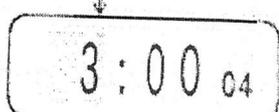
| Prima della programmazione | OPERAZIONE  | Dopo la programmazione |
|----------------------------|---|------------------------|
| 20 01 02                   | a) Impostare l'anno con i tasti "+ " e "- "   | 20 02 02               |
| 20 02 02                   | b) Premere il tasto "SET" per convalidare<br>c) Sul display lampeggia l'indicazione del mese  | 1 1 02                 |
| 1 1 02                     | d) Impostare il mese con i tasti "+ " e "- "  | 11 1 02                |
| 11 1 02                    | e) Premere il tasto "SET" per convalidare<br>f) Sul display lampeggia l'indicazione del giorno del mese                                       | 11 1 02                |
| 11 1 02                    | f) Impostare il giorno del mese con i tasti "+ " e "- "   | 11 8 02                |
| 11 8 02                    | g) Premere il tasto "SET" per convalidare<br>h) Sul display compare la scritta "End"<br>La regolazione dell'orario e della data è completata. | E n d 02               |

WWW.CAPITAL

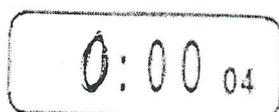
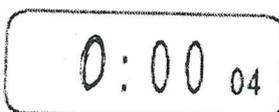
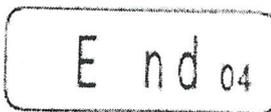
**2.1) PROGRAMMAZIONE DEL "FINE MESE" e DELL'ORARIO per IL CAMBIO DEL GIORNO**  
 Per impostare il giorno del "fine mese" e l'orario per il cambio del giorno (cambio linea di stampa), seguire le seguenti istruzioni.

| POSIZIONE DEL SELETTORE   | OPERAZIONE  | INDICAZIONE SUL DISPLAY   |
|---|---|---|
|  CLOSING /LINE | a) Spostare il selettore sulla posizione "CLOSING LINE"<br>b) Sul display lampeggia l'indicazione del giorno per il fine mese |  |

**2.2) Impostare il giorno 31 (Periodo di calcolo mensile 1/31)**

| Prima della programmazione  | OPERAZIONE  | Dopo la programmazione   |
|---|---|--|
|    | c) Impostare il giorno (31) con i tasti "+" e "-"   |   |
|    | d) Premere il tasto "SET" per convalidare<br>Sul display compare la scritta "End"   |    |
|  | e) Per impostare l'orario per il cambio del giorno, premere per circa 3 secondi il tasto "+"<br>f) Sul display lampeggia l'indicazione dell'orario per il cambio del giorno | <br> |

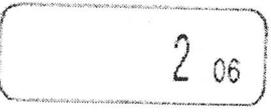
**2.3) ESEMPIO: Impostare l'orario per il cambio del giorno alle 0:00 (mezzanotte)**

| Prima della programmazione  | OPERAZIONE  | Dopo la programmazione  |
|---|---|---|
|  | g) Impostare l'orario con i tasti "+" e "-"<br>(N.B.: Si possono impostare solo le ore)   |  |
|  | h) Premere il tasto "SET" per convalidare.<br>Sul display compare la scritta "End"<br>La regolazione del fine mese e dell'orario per il Cambio del giorno è stata completata. |  |

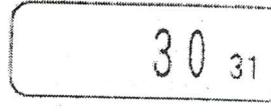
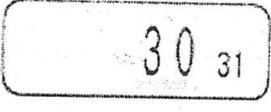
### 3.1) PROGRAMMAZIONE dell'ORARIO di LAVORO

| POSIZIONE DEL SELETTORE   | OPERAZIONE   | INDICAZIONE SUL DISPLAY   |
|---|--|---|
| <br>SELECT | a) Spostare il selettore sulla posizione "SELECT"<br>b) Sul display lampeggia un codice numerico (1 o 2) |  |

### 3.2) IMPOSTARE IL CODICE n° 2 (orario di lavoro ENTRATA/USCITA mattino/pomeriggio+totale ore)

| Prima della programmazione  | OPERAZIONE  | Dopo la programmazione  |
|---|---|---|
|  | c) impostare il codice "2" con il tasto "+"                                       |  |
|  | d) premere il tasto "SET" per convalidare<br>Sul display compare il codice 1 - 31 |  |

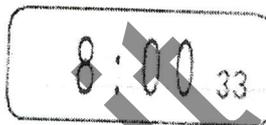
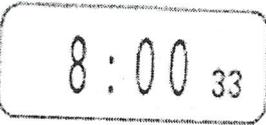
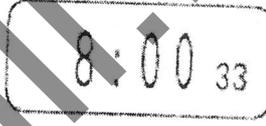
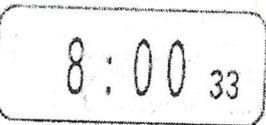
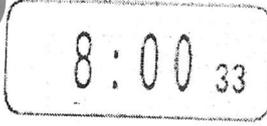
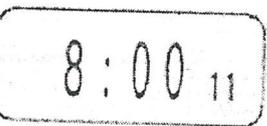
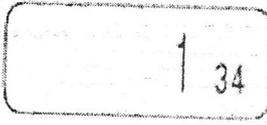
### 3.3) IMPOSTAZIONE dell'UNITA' DI ARROTONDAMENTO DELL'ORARIO (min.1/5/6/10/15/20/30/60)

| Prima della programmazione  | OPERAZIONE   | Dopo la programmazione  |
|---|--|---|
|  | e) Impostare l'unità di arrotondamento per il calcolo delle ore lavorate con i tasti "+" e "-". (esempio: 30 min.) |  |
|  | f) Premere il tasto "SET" per convalidare<br>Sul display compare il codice 1 - 32                                  |  |

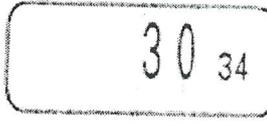
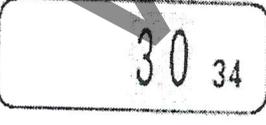
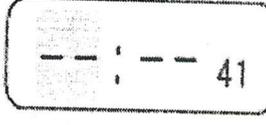
### 3.4) IMPOSTAZIONE del METODO DI ARROTONDAMENTO: ore lavorate (cod.1-32)/entrate-uscite (cod.0-32)

| Prima della programmazione  | OPERAZIONE   | Dopo la programmazione  |
|---|--|---|
|  | g) Impostare il codice del metodo di arrotondamento con il tasto "+"<br>(codice: 0 32 = entrate/uscite)*<br>(codice: 1 32 = ore lavorate)* |  |
|  | * per esempio vedere tabella a pag. 2<br><br>Premere il tasto "SET" per convalidare<br>Sul display compare il codice: --:-- 33             |  |

4.1) PROGRAMMAZIONE del calcolo delle ORE STRAORDINARIE: impostare le ore di lavoro oltre le quali sono da calcolare le ore straordinarie. (es.: di regola 8:00 ore)

| Prima della programmazione  | OPERAZIONE   | Dopo la programmazione  |
|---|--|---|
|    | a) Impostare le ore con i tasti<br>“+” e “-”.  |    |
|    | b) Premere il tasto “SET” per convalidare<br>c) Sul display lampeggia l’indicazione dei minuti |    |
|   | d) Impostare i minuti con i tasti<br>“+” e “-”.  |   |
|  | e) Premere il tasto “SET” per convalidare<br>f) Sul display compare il codice 1 34             |  |

4.2) IMPOSTAZIONE delle UNITA' di ARROTONDAMENTO per CALCOLO delle ORE STRAORDINARIE

| Prima della programmazione  | OPERAZIONE  | Dopo la programmazione  |
|---|---|---|
|  | a) Impostare l’unità di arrotondamento per il calcolo delle ore straordinarie con i tasti “+” e “-”. (es.: 30 min.) |  |
|  | b) Premere il tasto “SET” per convalidare<br>-Sul display compare il codice: --- 41                                 |  |

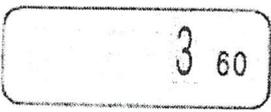
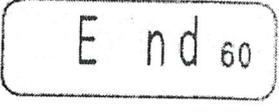
5.1) CANCELLAZIONE DEI DATI in MEMORIA (CLEAR/RESET)

E' possibile cancellare i dati personali (cartellini), i parametri generali oppure tutti i dati in memoria

| POSIZIONE DEL SELETTORE  | OPERAZIONE  | INDICAZIONE SUL DISPLAY   |
|--|---|---|
| <br>CLEAR | a) Spostare il selettore sulla posizione "CLEAR".<br>b) sul display compare il codice: 0 60 |  |

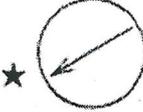
- ★ 0 : Codice "0" = Posizione iniziale
- 1 : Codice "1" = Cancellazione dei dati personali (timbrature sui cartellini)
- 2 : Codice "2" = Cancellazione dei parametri generali (regole per orari/arrotondamenti....ecc.)
- 2 : Codice "3" = Cancellazione di tutti i dati (dati personali + parametri generali)

5.2) ESEMPIO: Cancellazione di tutti i dati

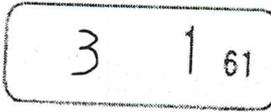
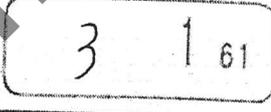
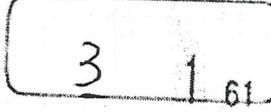
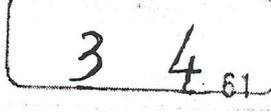
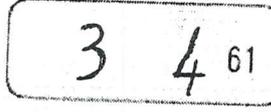
| Prima della programmazione   | OPERAZIONE  | dopo la programmazione   |
|--|---|--|
|   | c) Impostare il codice con il tasto " + "   |   |
|  | d) Premere il tasto "SET" per convalidare<br>e) Sul display compare la scritta "End".<br>L'operazione di cancellazione viene Completata |  |

WWW.CARPELIT.IT

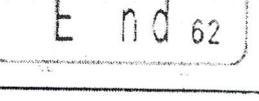
6.1) PROGRAMMAZIONE DATA D'INIZIO DELL'ORA LEGALE (Ultima domenica di Marzo)

| Posizione del selettore   | OPERAZIONE                                  | INDICAZIONE SUL DISPLAY   |
|---|---|---|
|  | a) Spostare il selettore sulla posizione: * |  |

6.2) ESEMPIO: inizio ora legale : QUARTA DOMENICA del mese di MARZO

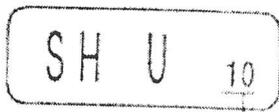
| Prima della programmazione  | OPERAZIONE  | Dopo la programmazione  |
|---|---|---|
|    | b) Impostare il mese di inizio con il tasto " " + "<br>( es.: 3 = Marzo)                  |    |
|    | c) Premere "SET" per convalidare<br>Sul display lampeggia l'indicazione della settimana   |    |
|   | d) Impostare la settimana con il tasto " + "<br>( es.: 4 = quarta settimana)              |  |
|  | e) premere il tasto "SET" per convalidare<br>Sul display compare l'indicazione del giorno |  |
|  | f) Impostare il numero del giorno<br>con il tasto " + "<br>( es.: 7 = domenica)           |  |
|  | g) Premere il tasto "SET" per convalidare<br>Sul display compare il codice --:-- 62       |  |

☆7.1)PROGRAMMAZIONE DATA DI FINE DELL'ORA LEGALE(quinta domenica di Ottobre)

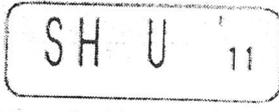
| Prima della programmazione  | OPERAZIONE  | Dopo la programmazione  |
|---|---|---|
|    | a) Impostare il mese di fine con il tasto “ + “<br>(es.: 10 = Ottobre)                            |    |
|    | b) Premere il tasto “SET” per convalidare.<br>Sul display lampeggia l’indicazione della Settimana |    |
|    | c) Impostare la settimana con il tasto “ + “<br>(es.: 5 = quinta settimana)                       |    |
|    | d) Premere il tasto “SET” per convalidare<br>Sul display compare l’indicazione del giorno         |    |
|   | e) Impostare il numero del giorno con il tasto “ + “<br>(es.. 7 = domenica)                       |   |
|  | f) Premere il tasto “SET” per convalidare<br>Sul display compare la scritta “End”                 |  |

WWW.CAPOLINI.IT

8.1) CALCOLO DEL TOTALE MENSILE (ore/giorni/straordinari)  
Calcolo del mese precedente (es.: Ottobre)

| Posizione del selettore   | OPERAZIONE  | Dopo la programmazione  |
|---|---|---|
| PREV. MO.  | a) Spostare il selettore sulla posizione "PREV. MO"   |  |
|   | b) Inserire il cartellino: la stampa dei totali del mese precedente viene effettuata automaticamente. |   |

8.2) Calcolo dei totali del mese in corso (es.: Novembre)

| Posizione del selettore  | OPERAZIONE  | Dopo la programmazione   |
|--|---|--|
| CURR. MO.  | c) Spostare il selettore sulla posizione "CURR.MO."                                       |  |
|  | d) Inserire il cartellino: la stampa dei totali del mese corrente inizia automaticamente. |  |

**N.B.: E' possibile effettuare la stampa dei totali anche tramite il tasto "CAL." dell'orologio:**

- 1) Premere il tasto "CAL" per circa 3 secondi, il led sul tasto si accende e sul display compare l'indicazione SHU 05 (dove il codice 05 significa: Maggio).
- 2) Ogni volta che si preme il tasto "CAL" l'indicazione sul display cambia da mese corrente a mese precedente (es.: SHU 05 – SHU 04, Aprile – maggio).
- 3) Inserendo il cartellino, la stampa dei totali del mese precedente o del mese corrente inizia automaticamente.

APPENDICE

ESEMPIO: Timbrature sul cartellino:

Metodo di arrotondamento: ENTRATE/USCITE

Unità di arrotondamento: 15 minuti

Straordinario: dopo 8 ore di lavoro – Arrotondamento su ore straordinarie: 30 minuti

**2<sup>a</sup> QUINDICINA**

No. **5** Nome **CARLO BIANCHI**

Mese **MAGGIO** Anno **2002**

| GIORNO | ENTRATA | USCITA | ENTRATA | USCITA             | TOT. (A+B) | TOT. (C+D) |
|--------|---------|--------|---------|--------------------|------------|------------|
|        | A       | B      | C       | D                  |            |            |
| 16FR   | 8:27    | 12:32  | 13:29   | 17:31              | 4:00       | 4:00       |
| 19MD   | 8:36    | 12:31  | 13:30   | 17:30              | 3:45       | 4:00       |
| 20TU   | 8:30    | 12:31  | 13:25   | 17:32              | 4:00       | 4:00       |
| 21WE   | 8:29    | 12:30  | 13:28   | 17:40              | 4:00       | 4:00       |
| 22TH   | 8:28    | 12:33  | 13:34   | 17:30              | 4:00       | 3:45       |
| 23FR   | 8:30    | 12:31  | 13:30   | 18:32 <sup>o</sup> | 4:00       | 5:00       |
| 26MO   | 8:27    | 12:31  | 13:36   | 17:30              | 4:00       | 3:45       |
| 27TU   | 8:30    | 12:30  | 13:29   | 18:00 <sup>o</sup> | 4:00       | 4:30       |
| 28WE   | 8:22    | 12:30  | 13:30   | 17:40              | 4:00       | 4:00       |
| 30FR   | 8:40    | 12:30  | 13:30   | 19:30 <sup>o</sup> | 3:45       | 5:45       |

PERIODO INIZIO - FINE: 05.01 - 05.30 F 05.30

|                |     |    |       |
|----------------|-----|----|-------|
| TOTALE PERIODO | ORE | 10 | 79:15 |
| STRAORDINARIO  | ORE | 3  | 3:00  |

| ORE        | 1 <sup>a</sup> QUINDICINA | 2 <sup>a</sup> QUINDICINA | TOTALE |
|------------|---------------------------|---------------------------|--------|
| RITARDI    |                           |                           |        |
| FERIE      |                           |                           |        |
| PERMESSI   |                           |                           |        |
| MALATTIA   |                           |                           |        |
| FESTIVITA' |                           |                           |        |

cartellino n° **34**  
mod. Calcolo 35<sup>ex</sup>

**Totale ore (mattino - pomeriggio)**

**Ritardi in entrata (arr.. + 15 min.)**

**SIMBOLO "o" = (straordinario)**

**Data del conteggio (mese-giorno)**

**Periodo di calcolo (mese-giorno)**

**Totale ore ordinarie**

**Totale ore straordinarie**

**Tabella per annotazioni (da compilarsi a mano)**